

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF BOVINE EMBRYOS
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА ЭКСПОРТ ЭМБРИОНОВ КРУПНОГО РОГАТОГО СКОТА ИЗ
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ США В РЕСПУБЛИКУ ТАДЖИКИСТАН**



Veterinary Authority / Орган ветеринарного контроля
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE /
МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

Date Of Issue / Дата Выдачи

Certificate Number / Номер Сертификата

1. Consignor / Отправитель:		2. Consignee / Получатель:	
3. Country Of Origin / Страна происхождения: USA		4. State Of Origin / Штат происхождения:	
3. Country Of Destination / Страна назначения: TAJIKISTAN		6. Zone Of Destination / Зона назначения: *****	
7. Place Of Origin / Место происхождения:		8. Port Of Embarkation / Порт погрузки:	
9. Estimated Date Of Shipment / Предполагаемая дата отгрузки:		10. Means Of Transport / Вид транспорта:	
11. *****		12. CITES Permit Number / Номер разрешения СИТЕС: *****	
13. Description Of Commodity / Описание товара: Bovine embryos / Эмбрионы крупного рогатого скота		14. *****	
15. Total Quantity / Общее количество:		16. Additional Information / Дополнительная информация: *****	
17. Total Number Of Packages/Containers / Общее количество упаковок/контейнеров: *****			
18. Identification / Seal Numbers / Номера идентификации/печатей:			
19. Commodities Intended Use / Целевое назначение товаров: Breeding/rearing / Разведение/выращивание		20. Type Of Admission / Вид разрешения: Permanent import / Постоянный импорт	

21. Identification Of Commodities / Идентификация товаров:

	Donor Dam Identification Number / Идентификационный номер коровы-донора	Donor Sire Identification Number / Идентификационный номер быка-донора	Embryo Collection Date / Дата сбора эмбрионов	Straw Identification / Идентификатор пайета	Number of Straws / Количество пайетов
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					

NOTE: If more space is needed, a separate table can be created, signed by the USDA accredited veterinarian and becomes part of this certificate. /
ПРИМЕЧАНИЕ: Если требуется больше места, может быть создана отдельная таблица, подписанная ветеринарным врачом, аккредитованным МСХ США, которая становится частью данного сертификата.

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF BOVINE EMBRYOS
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE REPUBLIC OF TAJIKISTAN
ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ НА ЭКСПОРТ ЭМБРИОНОВ КРУПНОГО РОГАТОГО СКОТА
ИЗ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ США В РЕСПУБЛИКУ ТАДЖИКИСТАН**



Veterinary Authority / *Орган ветеринарного контроля*
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА США

Date Of Issue / *Дата Выдачи*

Certificate Number / *Номер Сертификата*

II. ANIMAL HEALTH CERTIFICATIONS STATEMENTS / УДОСТОВЕРЕНИЕ СВЕДЕНИЙ О СОСТОЯНИИ ЗДОРОВЬЯ ЖИВОТНЫХ:

I, the undersigned USDA Accredited Veterinarian, certify to the following statements. / *Я, нижеподписавшийся, ветеринарный врач, аккредитованный МСХ США, удостоверяю следующее.*

1. The United States is free of contagious bovine pleuropneumonia, foot and mouth disease, lumpy skin disease, and Rift Valley fever, without vaccination. / *В США отсутствуют контагиозная плевропневмония крупного рогатого скота, ящур, нодулярный дерматит и лихорадка долины Рифт, без вакцинации.*
2. The embryos were collected on a premises which has been free of clinical cases of brucellosis and tuberculosis during the thirty (30) days prior to commencement, until conclusion of collection of embryos for export. / *Сбор эмбрионов проводился на объектах, на которых не было клинических случаев бруцеллеза и туберкулеза в течение тридцати (30) дней до начала и вплоть до завершения сбора эмбрионов для отправки на экспорт.*
3. The embryos were collected on a premises which has been free of clinical cases of bovine viral diarrhea (BVD), campylobacteriosis, trichomoniasis, and leptospirosis, during the thirty (30) days prior to commencement, until conclusion of, embryo collection for export. / *Сбор эмбрионов проводился на объектах, на которых не было клинических случаев вирусной диареи крупного рогатого скота, кампилобактериоза, трихомониаза и лептоспироза в течение тридцати (30) дней до начала и вплоть до завершения сбора эмбрионов для отправки на экспорт.*
4. Donor animals / *Животные-доноры:*
 - a. were continuous residents in the United States either for a minimum of sixty (60) days immediately preceding collection of the embryos for export or have been resident since birth. / *содержались в Соединенных Штатах либо в течение как минимум шестидесяти (60) дней, непосредственно предшествующих сбору спермы для экспорта, либо находились здесь с рождения.*
 - b. were identified by a permanent identification system recognized by the USDA. / *были идентифицированы с помощью системы постоянной идентификации, признанной МСХ США.*
 - c. were not resident in any establishment that is subject to quarantine restrictions due to diseases which affect cattle for at least the 90 days before embryo collection for this consignment, until completion of the testing of the donors. / *не содержались в каком-либо учреждении, которое подвергается карантинным ограничениям из-за диагностированных заболеваний, влияющих на крупный рогатый скот, по крайней мере за 90 дней до первого сбора эмбрионов для данной партии до момента завершения исследования доноров.*
 - d. originate from states officially free of tuberculosis and brucellosis. / *Происходят из штатов, в которых официально отсутствует бруцеллез и туберкулез.*
 - e. on the day(s) of collection the donor did not show any clinical evidence of infectious diseases transmissible via embryos. / *в день (дни) сбора донор не имел никаких клинических признаков инфекционных заболеваний, передаваемых через эмбрионы.*
5. The embryos for export / *Эмбрионы, отправляемые на экспорт:*
 - a. were produced with semen that meets the import health requirements of the importing country, the Certified Semen Services (CSS), or equivalent. / *были произведены с использованием спермы, которая отвечает медико-санитарным требованиям к импорту страны-импортера, компании Сертифайд Симен Сервисез (ССС) или эквивалентным требованиям.*
 - b. were collected by an embryo collection team approved by USDA APHIS, annually. / *были собраны командой по сбору эмбрионов, утверждаемой АФИС МСХ США на ежегодной основе.*
 - c. were collected, processed and stored in accordance with the procedures established by the International Embryo Technology Society (IETS). / *были собраны, обработаны и хранятся в соответствии с в соответствии с процедурами, установленными Международным обществом по эмбриональной технологии (МОЭТ).*
 - d. are sealed in straws or vials that are clearly and permanently marked to identify the donor and the date(s) of collection. / *запечатаны в пайетах или пробирках, имеющих четкую и постоянную маркировку для идентификации донора и даты (дат) сбора.*
 - e. are stored in the frozen state for at least 30 days after collection before shipment, and during this time, the donors, and all animals in contact with them, have remained free from any diseases transmissible via embryos. / *хранятся в замороженном состоянии в течение не менее 30 дней после сбора перед отгрузкой, и в течение этого времени доноры и все животные, находящиеся в контакте с ними, не имели заболеваний, передаваемых через эмбрионы.*
 - f. were frozen in fresh liquid nitrogen or other cryoprotectant, and then stored in cleaned and disinfected tanks or new containers, under strict hygienic conditions. / *были заморожены в свежем жидком азоте или ином криозащитном веществе, и в дальнейшем хранились в очищенных и дезинфицированных емкостях или новых контейнерах в строгих гигиенических условиях.*
 - g. were sealed in liquid nitrogen tanks prior to shipment. / *были запечатаны в контейнерах с жидким азотом перед отгрузкой.*

Name of USDA Accredited Veterinarian / *Имя ветеринарного врача, аккредитованного МСХ США*

Name of APHIS Veterinarian / *Имя ветеринарного врача АФИ*

Signature of USDA Accredited Veterinarian / *Подпись ветеринарного врача, аккредитованного МСХ США*

Signature of APHIS Veterinarian / *Подпись ветеринарного врача АФИС*

Date / *Дата*

Date / *Дата*